



# MayaTex 4

SWISS  
QUALITY  
SINCE 1832

ÖKOLOGISCH REIN. PROPRETÉ ÉCOLOGIQUE. ECOLOGICAMENTE LINDO PURO.

## FEINWASCHMITTEL LESSIVE POUR LINGE DÉLICAT DETERSIVO PER TESSUTI DELICATI

### EIGENSCHAFTEN



Flüssiges Feinwaschmittel, besonders geeignet für Wolle- und Seidenartikel. Enthält keine Bleichmittel und keine optische Aufheller. Speziell auch für die Nassreinigung geeignet.

### PROPRIÉTÉS



Lessive liquide pour linge délicat tel que lainages et soieries. Ne contient ni agents de blanchiment ni azurants optiques. Convient particulièrement pour le nettoyage humide.

### PROPRIETÀ



Liquido per il lavaggio di capi delicati (lana e seta). Non contiene sbiancanti ottici né candeggina. Idoneo specialmente anche per il lavaggio ad umido.

### ANWENDUNG



Eignet sich für manuelle sowie für die automatische Dosierung. Kann als Vor- und Hauptwaschmittel für Feinwäsche und bei Temperaturen bis 60 °C eingesetzt werden. Geeignet für bunte und dunkle Wäsche. Beim Einsatz für die Nassreinigung, wenden Sie sich bitte an unsere Spezialisten.

### APPLICATION



Peut être dosé de façon manuelle ou automatique. Peut être utilisé pour le prélavage et le lavage du linge délicat jusqu'à la température de 60 °C. Convient pour la lessive de couleur et foncée. En cas d'utilisation pour le nettoyage humide, veuillez contacter nos spécialistes.

### APPLICAZIONE



È indicato per il dosaggio manuale ed automatico. Può essere usato per il prelavaggio e il lavaggio principale fino a temperatura max. di 60 °C. Adatto sia per capi colorati che scuri. Per l'impiego nel lavaggio ad umido, rivolgetevi ai nostri specialisti.

### DOSIERUNG

Je nach Verschmutzungsgrad:  
in g oder ml / kg Trockenwäsche

	in g / kg	in ml / kg
schwach:	5 - 7.5	3.7 - 5.6
mittel:	7.5 - 10	5.6 - 7.5
stark:	10 - 12.5	7.5 - 9.3

Diese Dosierangaben sind gültig bei einem Flottenverhältnis von 1:4 und sind genau einzuhalten. Bei Woll- und Feinwaschprogrammen ist das Flottenverhältnis höher (1:8). Bitte bei der Dosierung beachten.

### DOSAGE

Selon le degré de salissure:  
en g ou ml / kg linge sec

	en g / kg	en ml / kg
faible:	5 - 7.5	3.7 - 5.6
moyen:	7.5 - 10	5.6 - 7.5
fort:	10 - 12.5	7.5 - 9.3

Les doses indiquées sont valables pour un rapport de bain de 1:4 et doivent être respectées scrupuleusement. Pour les programmes de lavage de la laine et du linge délicat, le rapport est différent (1:8). Veuillez en tenir compte lors du dosage.

### DOSAGGIO

A seconda del grado di sporcizia:  
in g o ml / kg di biancheria asciutta

	in g / kg	in ml / kg
debole:	5 - 7.5	3.7 - 5.6
mediocre:	7.5 - 10	5.6 - 7.5
forte:	10 - 12.5	7.5 - 9.3

Queste indicazioni di dosaggio sono valide per un rapporto di diluizione di 1:4 e devono assolutamente essere rispettate. Per i programmi di lavaggio per lana e capi delicati, modificare il rapporto (1:8). Fare attenzione al dosaggio.

Steinfels  
S W I S S

**ARTIKEL-NR. / N° D'ARTICLE / NO D'ART.**  
380068  
380066

**GEBINDE / COLIS / CONFEZIONE**  
10.0 kg (9.3 l) Bidon/Bidone  
20.0 kg (18.6 l) Bidon/Bidone

**EAN**  
7615600800689  
7615600800665

#### ZUSAMMENSETZUNG

5 - 15% nichtionische Tenside, Seifen und anionische Tenside. Enthält: Parfum

#### COMPOSITION

5 - 15% tensioactifs non ioniques, savons et tensioactifs anioniques.  
Contient: Parfum

#### COMPOSIZIONE

5 - 15% tensioattivi non ionici, saponi e tensioattivi anionici. Contiene: Profumo

#### PIKTOGRAMME



Gefahr

#### PICTOGRAMMES



Danger

#### PITTOGRAMMI



Pericolo

#### GEFAHRENHINWEISE

Nur für gewerbliche Anwender. Enthält: Sodium Laureth Sulfate, Coco-Glucoside. Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenschäden.

#### MENTIONS DE DANGER

Exclusivement pour utilisateurs professionnels. Contient: Sodium Laureth Sulfate, Coco-Glucoside. Provoque une irritation cutanée. Provoque des lésions oculaires graves.

#### INDICAZIONI DI PERICOLO

Esclusivamente per gli utenti professionali. Contiene: Sodium Laureth Sulfate, Coco-Glucoside. Provoca irritazione cutanea. Provoca gravi lesioni oculari.

#### SICHERHEITSHINWEISE



Schutzhandschuhe/ Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt einer anerkannten Sonderabfallentsorgung zuführen.

#### CONSEILS DE PRUDENCE



Porter des gants de protection/ un équipement de protection des yeux/ un équipement de protection du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. Eliminer le contenu dans une installation d'élimination des déchets spéciaux agréée.

#### CONSIGLI DI PRUDENZA



Indossare guanti protettivi/ Proteggere gli occhi/ il viso. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. Smaltire il contenuto in un impianto d'eliminazione di rifiuti speciali autorizzato.

#### PRODUKT-DATEN

Dichte: 1.0750 g/ml  
pH Konzentrat: 9.0  
Farbe: gelb

#### DONNÉES SUR LE PRODUIT

Densité: 1.0750 g/ml  
pH concentré: 9.0  
Couleur: jaune

#### DATI DEL PRODOTTO

Densità: 1.0750 g/ml  
pH concentrato: 9.0  
Colore: giallo

#### UMWELTINFORMATION

Gut biologisch abbaubar, OECD 302 B mit CO<sub>2</sub>-Bestimmung, DOC-Analytik: 99% in 14 Tagen, CO<sub>2</sub>-Analytik: 81% in 28 Tagen. Prüfbericht 5214016274B.

#### INFORMATION ENVIRONNEMENT

Bonne biodégradabilité: OECD 302 B avec dosage du CO<sub>2</sub>, analyse COD: 99% en 14 jours, CO<sub>2</sub>-analytique: 81% en 28 jours. Rapport 5214016274B.

#### INFORMAZIONE AMBIENTALE

Ben biodegradabile, OECSE 302 B con disposizione CO<sub>2</sub>, analitica DOC: 99% in 14 giorni, analitica CO<sub>2</sub>: 81% in 28 giorni. Rapporto d'esame 5214016274B.